

Dramaturgische Gesellschaft

Vorsitzender: Christian Holtzhauer | Geschäftsführerin: Suzanne Jaeschke

Mariannenplatz 2 | 10997 Berlin

Es gilt das gesprochene Wort Sprechen auf der Bühne – und über das Theater

Öffentliche Jahreskonferenz der Dramaturgischen Gesellschaft 2013

An der Bayerischen Theaterakademie August Everding

24. – 27. Januar 2013

Neben den Gastgebern der Bayerischen Theaterakademie, sind unsere Partner die Münchner Kammerspiele, die Bayerische Staatsoper, das Residenztheater, das Münchner Volkstheater, das Münchner Stadtmuseum, die Theaterwissenschaft an der Ludwig-Maximilians-Universität, sowie der Verband Deutscher Bühnen- und Medien-Verlage.

Wir bedanken uns für die finanzielle Unterstützung des Deutschen Bühnenvereins, insbesondere des Landesverbands Bayern, sowie des Kulturreferats der Stadt München.

Konferenzort:

Bayerische Theaterakademie August Everding
Prinzregentenplatz 12
81675 München

(Achtung! Die Auftakt-Veranstaltung am 24.1. findet im Werkraum der Münchner Kammerspiele, Hildegardstraße 1, 80539 München statt)

Anmeldung zur Konferenz unter konferenz@dramaturgische-gesellschaft.de

Teilnahmebeitrag: 65 €/ 25€ ermäßigt.

Für Mitglieder der Dramaturgischen Gesellschaft, sowie für Studierende der Bayerischen Theaterakademie und der Theaterwissenschaft an der Ludwig-Maximilians-Universität ist die Teilnahme kostenlos.

Ihre **Theaterkarten** reservieren Sie direkt bei den Theatern. Fragen Sie nach dem Kontingent für die Dramaturgische Gesellschaft.

Kartentelefon:

Bayerische Theaterakademie: 089 2185 2899

Bayerische Staatsoper: 089 2185 1920

Münchner Kammerspiele: 089 2339 6600

Münchner Volkstheater: 089 5234 655

Münchner Stadtmuseum: 089 2332 4482

Residenztheater, Cuvilliéstheater, Marstall: 089 2185 1940



Konferenzprogramm

Planungsstand: 12.12.2012

Änderungen vorbehalten

Donnerstag, 24. Januar 2013 / Werkraum Münchner Kammerspiele

17.00 Akkreditierung

18.00-19.30 Begrüßung **Johan Simons**, Intendant der Münchner Kammerspiele
und dg-Vorstand

Eröffnungsvortrag + Gespräch

Andres Veiel

Sprachen fürs Unsagbare.

Von Schweineliebhabern, Bankern - und einem Theater für das Nichtgesagte

anschließend Vorstellungsbesuche

Theaterprogramm 24.1.

Bayerische Staatsoper

17.00 Uhr *Nationaltheater* **Die Walküre** von Richard Wagner, Musikalische Leitung: Kent Nagano,
Inszenierung: Andreas Kriegenburg

Münchner Kammerspiele

21.00 Uhr *Schauspielhaus* **Judas** von Lot Vekemans, Regie: Johan Simons

Münchner Volkstheater

20.00 Uhr *Kleine Bühne* **Das Maß der Dinge** von Neil LaBute, Regie: Florian Halmbold

Residenztheater

19.30 Uhr *Residenztheater* **Der Widerspenstigen Zähmung** von William Shakespeare, Regie: Tina
Lanik

20.00 Uhr *Marstall* **Reigen von** Arthur Schnitzler, Regie: Patrick Steinwider

Freitag, 25. Januar 2013 / Theaterakademie August Everding

- 9.00 Akkreditierung
- 10.00 – 10.30 Begrüßung
Klaus Zehelein, Präsident der Bayerischen Theaterakademie August Everding sowie des Deutschen Bühnenvereins
Hans-Georg Küppers, Kulturreferent der Stadt München
Christian Holtzhauer, Vorsitzender der Dramaturgischen Gesellschaft
Kurzpräsentation des Tagungsprogramms durch den dg-Vorstand
- 10.30 – 11.15 Keynote 1
Sonja Kotz *Stimme und Körper als Träger emotionalen Ausdrucks*
- 11.15 – 12.00 Keynote 2
Olaf Kramer *Reden für sich selbst und andere. Wie Rhetorik Realitäten schafft*
- 12.00 – 12.15 Kaffeepause
- 12.15 – 13.00 Tonbeispiele
Uwe Hollmach *Der Zeitgeist und die Aussprache im Theater. Aus den Schallarchiven der Phonetischen Sammlung, Halle*
- 13.00 – 14.00 Mittagspause
- 14.00 – 16.00 Parallele Veranstaltungen:
1. Tischgespräche (2 x 45 Minuten) mit
Joachim Gerstmeyer *Powers of Speech – Ein Projekt der Siemens Stiftung*
Monika Gintersdorfer *Aktive Sprache auf der Bühne - Formulieren und Denken im Moment*
Uwe Hollmach /Deborah Ziegler *Sprecherzieherische Begleitung von Inszenierungen - Schnittstellen zwischen Dramaturg und Sprechcoach*
Katharina Keim und Studierende des Masterstudiengangs Dramaturgie an der Bayerischen Theaterakademie *Rhythmisierung und Musikalisierung von Sprache am Beispiel aktueller Münchner Produktionen*

Sonja Kotz *Stimme und Körper als Träger emotionalen Ausdrucks*

Eva Meyer-Keller *Das Unsagbare: Death is certain*

Olaf Kramer

Julia Naunin *Zuschauer des Akustischen: Über den Zusammenhang von Hören und Sehen (beim Sprechen)*

Gerda Poschmann *Text und Tanz: Spielformen, Chancen und Grenzen ihres Zusammenspiels auf der Bühne*

Diana Wesser

2. Gespräch

mit **Isabel Mundry** und **Patrick Hahn**

Ausgesungen? Das gesprochene Wort im Musiktheater

3. Workshop (2 Stunden, max 20 Teilnehmer)

John von Düffel

ÜBER JEDEN MENSCHEN GIBT ES EINEN SATZ, DER IHN ZERSTÖRT

Dialog, Dynamik, Destruktion – Übungen für eine Theatersprache

4. Sprecherziehung für Dramaturgen (2 x 45 Minuten, jeweils max. 20 Teilnehmer)

Helmut Becker

16.00 – 16.30

Kaffeepause

16.30 – 18.00

Georg Weinand/Maika Knoblich Einführung in Feedbackformate für Dramaturgen. Entwickelt am DASARTS Amsterdam. Filmpräsentation und Fragerunde.

anschließend Vorstellungsbesuche

Theaterprogramm 25.1.

Bayerische Staatsoper

17.00 Uhr *Nationaltheater* **Siegfried** von Richard Wagner Musikalische Leitung: Kent Nagano
Inszenierung: Andreas Kriegenburg

Münchner Kammerspiele

19.30 Uhr *Schauspielhaus* **Gesäubert / Gier / 4.48 Psychose** von Sarah Kane, Regie: Johan Simons

Saal des Münchner Stadtmuseums

19.30 Uhr **Excavations** von und mit Marijs Boulogne

Münchner Volkstheater

20.00 Uhr *Kleine Bühne* **Das Maß der Dinge** von Neil LaBute, Regie: Florian Halmbold

Residenztheater

19.30 Uhr *Residenztheater* **Der Revisor** von Nikolai Gogol, Regie: Herbert Fritsch

19.30 Uhr *Cuvilliestheater* **PREMIERE Lola Montez**, Regie: Tom Kühnel und Jürgen Kuttner

Samstag, 26.01.2013 / Theaterakademie August Everding

- 9.00 Akkreditierung
- 10.00 – 10.30 Impuls
Doris Kolesch *Im Rausch der Sprache*
- 10.30 - 11.30 Gespräch
Sprechtendenzen - Welchen Raum nimmt die Sprache im Tanz, im Sprechtheater, im Figuren- und im Musiktheater ein?
Mit: **Ingo Gerlach, Pirkko Husemann, Julia Lochte, Stephanie Rinke**
Moderation: **Christopher Balme**
- 11.30 – 12.00 Kaffeepause
- 12.00 – 13.00 **Pecha Kucha** (Mitglieder stellen ihre Projekte mit einer besonderen Behandlung von Sprache oder Publikumsansprache vor)
- 13.00 – 14.00 Mittagspause
- 14.00 – 16.00 Parallele Veranstaltungen
1. Gespräch
Auftrag: Stück - Autoren sprechen über das Schreiben (In Zusammenarbeit mit dem Verband Deutscher Theater- und Medienverlage)
Mit: **Nino Haratischwili, Dirk Laucke, Thilo Reffert, Anke See**
Moderation: **Peter Michalzik**
2. Praktische Übung (*1. Gruppe, max 20 Teilnehmer*)
Georg Weinand /Maika Knoblich *Künstler-Feedback*
anlässlich der Produktion 'Excavations' von **Marijs Boulogne**
!!! Vorstellungsbesuch am 25.1. erforderlich !!!
3. Workshop (*2 x 45 Minuten, jeweils max 25 Teilnehmer*)
Matthias Günther *Einführungsveranstaltungen*
am Beispiel von „Die Straße. Die Stadt. Der Überfall“ von

Elfriede Jelinek, Münchner Kammerspiele Regie: Johan Simons (die Inszenierung wird am 26.1. gezeigt-der komplette Text finden Sie unter: <http://www.elfriedejelinek.com/>)

4. Projektpräsentationen

Olaf Schmitt/ Laura Tatulescu *Sprechen können im Gesang - Miroslav Srnkas Oper "Make No Noise"*

Jürgen Kuttner *Lola Montez und Demokratie – Wenn die Sprache versagt, setzt die Musik ein.*

Sabrina Zwach *Text und Sprache in ‚Murmelmurmelmurmel‘ (nach Dieter Roth, Volksbühne Rosa Luxemburg Platz, Regie Herbert Fritsch)*

Susanne Tod *Gebärdensprachen im Kontext von Theater und Übersetzung*

16.00 - 16.15 Kaffeepause

16.15 – 18.00 Mitgliederversammlung

anschließend Vorstellungsbesuche

ab 22.00 Empfang des Verbandes Deutscher Theater- und Medienverlage
Präsentation des Gewinners des Kleist-Förderpreises für junge Dramatiker 2013
Ort: Bar ‚Zur schönen Aussicht‘ im Residenztheater

Theaterprogramm 26.1.

Bayerische Theaterakademie

20.00 Uhr *Akademiestudio* **Malinche** Text und Konzept: Benno Heisel, Daphne Ebner, Simone Niehoff, Regie: Daphne Ebner

Bayerische Staatsoper

19.30 Uhr *Nationaltheater* **Broken Fall / The Moor's Pavane / Choreartium** Choreographien von Russell Maliphant / José Limón / Léonide Massine. Musik von Henry Purcell, arrangiert von Simon Sadoff / Johannes Brahms, Symphony Nr. 4 e Moll op. 98 / Barry Adamson

Münchner Kammerspiele

19.00 Uhr *Schauspielhaus* **Die Strasse. Die Stadt. Der Überfall** von Elfriede Jelinek, Regie: Johan Simons

19.30 Uhr *Spielhalle* **Späte Nachbarn** Zwei Séancen von Alvis Hermanis nach Geschichten von Isaac B. Singer, Regie Alvis Hermanis

Saal des Münchner Stadtmuseums

18.00 und 20.00 Uhr **Death is certain** von und mit Eva Meyer Keller

Münchner Volkstheater

20.00 Uhr *Große Bühne* **PREMIERE Die Leiden des jungen Werther** nach Johann Wolfgang von Goethe, Regie: Jan Gehler

Residenztheater

19.30 Uhr *Residenztheater* **Die Anarchistin** von David Mamet, Regie: Martin Kusej

19.30 Uhr *Cuvilliestheater* **Lola Montez**, Regie: Tom Kühnel und Jürgen Kuttner

20.00 Uhr *Marstall* **Reigen** von Arthur Schnitzler, Regie: Patrick Steinwider

Sonntag, 27.01.2013 / Theaterakademie August Everding

- 10.00 – 12.00 Praktische Übung (2. Gruppe, max 20 Teilnehmer)
Georg Weinand / Maika Knoblich *Künstler-Feedback*
anlässlich der Produktion ‚Malinche‘ von Benno Heisel, Daphne Ebner und Simone Niehoff
!!! Vorstellungsbesuch am 26.1. erforderlich !!!
- Parallel
- 10.30 – 11.30 Szenische Lesung des Gewinnerstücks des Kleist-Förderpreises 2013, mit Studierenden der Theaterakademie August Everding, Regie: Sapir von Kleist (Studierende Regie)
- 11.30-12.00 Kaffeepause
- 12.00-12.30 Impuls
Armin Nassehi *Wer spricht für wen?*
- 12.30 h – 13.30 h Gespräch:
Wen spricht an, wie auf der Bühne gesprochen wird?
Mit: **Kristof van Boven, Stefanie Carp, Juliane Köhler, Armin Nassehi, Christian Stückl**
Moderation: **Barbara Burkhardt**
- Mittagspause
- 14.30 - 15.30h Chorisches Sprechen mit **Laurent Chétouane**

Theaterprogramm 27.1.

Bayerische Theaterakademie

16.00 Uhr *Akademiestudio* **Malinche** Text und Konzept: Benno Heisel, Daphne Ebner, Simone Niehoff,
Regie: Daphne Ebner

Bayerische Staatsoper

16.00 Uhr *Nationaltheater* **Götterdämmerung** von Richard Wagner **Musikalische Leitung** Kent Nagano
Inszenierung Andreas Kriegenburg

Münchner Kammerspiele

15.00 Uhr *Schauspielhaus* **Franziska** von Frank Wedekind, Regie Andreas Kriegenburg

20.00 Uhr *Werkraum* **Woyzeck/Wozzeck** von Georg Büchner/Alban Berg, Regie Barbara Wysocka

Münchner Volkstheater

20.00 Uhr *Große Bühne* **Die Leiden des jungen Werther** nach Johann Wolfgang von Goethe, Regie:
Jan Gehler

Residenztheater

15.00 Uhr *Residenztheater* **Pünktchen und Anton** von Erich Kästner, Regie: Thomas Birkmeir

19.00 Uhr *Marstall* **Call me God** von Gian Maria Cervo, Marius von Mayenburg, Albert Ostermaier und
Rafael Spregelburd, Regie: Marius von Mayenburg